

Une séance ordinaire du conseil municipal de la ville de East Angus a été tenue au lieu ordinaire des séances de ce conseil au 200, rue Saint-Jean Est, le lundi 2 mai 2016 à 19 h.

Sont présents : Son Honneur le maire Robert G. Roy, Mesdames les conseillères et Messieurs les conseillers, Lyne Boulanger, Dany Langlois, Nicole Bernier et Nicolas Lagueux, formant quorum sous la présidence du maire.

Sont absents : Meagan Reid et Josée Hayes

Bruno Poulin, secrétaire-trésorier est présent.

Est également présent : Normand Graillon, directeur général.

### **2016-143            OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par le conseiller Dany Langlois  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
D'ouvrir la séance du 2 mai 2016. Il est 19h00.

9 personnes sont présentes dans la salle.

**ADOPTÉ**

### **2016-144            ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Proposé par la conseillère Nicole Bernier  
Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE l'ordre du jour est accepté tel que présenté.

**ADOPTÉ**

### **Période de questions de l'assistance**

*Une période de questions a eu lieu.*

### **CORRESPONDANCES DU MOIS D'AVRIL 2016**

- |   |       |   |
|---|-------|---|
| 1 | EE    | Club de Golf de East Angus Inc.<br><i>Contrat de renouvellement de publicité</i>  |
| 2 | FB.20 | Centre de développement communautaire du Haut-Saint-François<br><i>Remerciements</i>  |
| 3 | FD.20 | Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques<br><i>Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau</i> |
| 4 | SB.20 | Chambre de Commerce du Haut-St-François<br><i>Tournoi de golf</i>   |
| 5 | FD.10 | Canton de Westbury<br><i>Demande de la Ville de East Angus d'enlever le ponceau sur le Chemin Martineau</i>   |
| 6 | AE.20 | Régie intermunicipale d'incendie de la Région de East Angus<br><i>Offre locaux caserne incendie.</i>  |

- |    |       |  |
|----|-------|--|
| 7  | FB.40 | Moisson Haut-Saint-François<br><i>Assemblée générale annuelle</i>  |
| 8  | FB.40 | Moisson Haut-Saint-François<br><i>Levée de fonds – bar à poutine</i>   |
| 9  | FB.40 | Les journées de la culture<br><i>Invitation à faire connaître 20 Trésors culturels de votre<br/>Municipalité</i> |
| 10 | SB.20 | Diabète Estrie<br><i>Tournoi de golf</i>   |
| 11 | FD.60 | Fondation québécoise du cancer<br><i>Demande de commandite</i>   |

**2016-145                    CORRESPONDANCES D’AVRIL 2016**

Proposé par la conseillère Nicole Bernier  
Appuyé par le conseiller Dany Langlois  
À l’unanimité des conseillers présents, le maire n’ayant pas voté.  
QUE les correspondances du mois d’avril 2016 soient reçues.

**ADOPTÉ**

**2016-146                    ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l’unanimité des conseillers présents, le maire n’ayant pas voté.  
QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du 4 avril 2016, ainsi que la  
séance extraordinaire du 18 avril 2016 soient acceptés tels que présentés, les  
conseillères et les conseillers ayant reçu copie.

**ADOPTÉ**

**2016-147                    RENOUVELLEMENT – ENTENTE CROIX-ROUGE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l’unanimité des conseillers présents, le maire n’ayant pas voté.  
QUE son Honneur le maire Robert G. Roy ainsi que le secrétaire-trésorier Bruno  
Poulin soient autorisés pour et au nom de la Ville à signer la lettre d’entente pour  
le service aux sinistrés de la Croix-Rouge pour une durée de trois ans au coût  
de :

2016-2017	0.16 \$ per capita
2017-2018	0.16 \$ per capita
2018-2019	0.16 \$ per capita

**ADOPTÉ**

**2016-148                    ENTENTE RELATIVE À L’ENTRETIEN DE VOIES  
PUBLIQUES DIVISÉES PAR LA LIMITE TERRITORIALE DES  
TERRITOIRES, DANS LE BUT DE PRÉVOIR LES RÈGLES  
DE PARTAGE DES DÉPENSES**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Westbury a mis fin à la  
précédente entente le 4 juin 2012;

CONSIDÉRANT que la Ville de East Angus a soumis une nouvelle entente en  
septembre 2012;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Westbury a accepté en partie la nouvelle entente le 1<sup>er</sup> octobre 2012.

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger

Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE la Ville de East Angus soumette un nouveau projet d'entente à la municipalité du Canton de Westbury concernant le partage des dépenses des chemins mitoyens.

QUE la Ville de East Angus accorde un délai de 60 jours à la municipalité du Canton de Westbury afin d'en arriver à une entente signée.

QUE si après le délai de 60 jours, aucune entente n'est intervenue entre les deux municipalités, le dossier soit transmis à la Commission municipale du Québec pour régler ladite entente. **ADOPTÉ**

**2016-149                    SIGNATURES – FONDS DU PACTE RURAL – PROTOCOLE  
D'ENTENTE DE FINANCEMENT**

Proposé par le conseiller Dany Langlois

Appuyé par la conseillère Nicole Bernier

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE son Honneur le maire Robert G. Roy ainsi que le secrétaire-trésorier Bruno Poulin soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville le protocole d'entente de financement du fonds du Pacte Rural avec la MRC du Haut-Saint-François.

**ADOPTÉ**

**2016-150                    SIGNATURES – VENTE DES LOCAUX APPARTENANT À LA  
VILLE A LA RÉGIE D'INCENDIE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger

Appuyé par la conseillère Nicole Bernier

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE son Honneur le maire Robert G. Roy ainsi que le secrétaire-trésorier Bruno Poulin soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville les documents relatifs à la vente des locaux appartenant à la Ville de la station d'incendie avec la Régie intermunicipale d'incendie de la région d'East Angus.

**ADOPTÉ**

**2016-151                    SIGNATURES – SERVITUDE GAZ METRO –  
STATIONNEMENT RUE LAFONTAINE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger

Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE son Honneur le maire Robert G. Roy ainsi que le secrétaire-trésorier Bruno Poulin soient autorisés à signer pour et au nom de la Ville la servitude de gaz avec Gaz Metro sur le terrain situé à l'angle des rues Lafontaine et Kennedy.

**ADOPTÉ**

**2016-152                    VENTE DU TERRAIN – RUE PIE XII**

CONSIDÉRANT le terrain situé sur la rue Pie-XII qui est anciennement le Parc Pie-XII.

CONSIDÉRANT que la Ville veut procéder à la vente de ce terrain.

CONSIDÉRANT l'offre d'achat de Monsieur David Fournier.

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par le conseiller Dany Langlois  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville procède à la vente de gré à gré du terrain ayant le numéro de cadastre 5 686 165 situé sur la rue Pie-XII à Monsieur David Fournier pour un montant de 38 600 \$ taxes incluses.

QUE son Honneur le Maire Robert G. Roy ainsi que le secrétaire-trésorier Bruno Poulin soient autorisés à signer tous les documents relatifs à la vente du terrain.

Que les conditions à la politique de cession de terrain de la Ville s'appliquent à cette vente. **ADOPTÉ**

#### **2016-153                    APPROBATION DES COMPTES**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE les comptes figurant sur la liste des écritures de déboursés du compte général du mois d'avril au montant de 249 507.72 \$ ainsi que la liste des écritures de déboursés du compte salaire du mois d'avril au montant de 103 158.52 \$ soient acceptés tels que présentés. **ADOPTÉ**

**Le secrétaire-trésorier présente les états financiers 2015.**

#### **2016-154                    DÉPÔTS DES ÉTATS FINANCIERS 2015 ET DU RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE les états financiers et le rapport des vérificateurs pour l'année se terminant le 31 décembre 2015, présentés par la firme comptable Raymond Chabot Grant Thornton SENC, soient acceptés tels que présentés. **ADOPTÉ**

#### **2016-155                    DÉPÔT RAPPORT SUR LA SITUATION BUDGÉTAIRE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par le conseiller Dany Langlois  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE le rapport sur la situation budgétaire de la Ville, daté du 19 avril 2016, soit accepté, tel que présenté par le secrétaire-trésorier. **ADOPTÉ**

#### **2016-156                    DÉLÉGATION VENTE POUR TAXES**

Proposé par le conseiller Nicolas Lagueux  
Appuyé par la conseillère Lyne Boulanger  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE le secrétaire-trésorier Bruno Poulin soit mandaté pour représenter la Ville lors de la vente pour taxes du 9 juin 2016 à la M.R.C. du Haut St-François et d'agir dans les meilleurs intérêts de la Ville en ce qui concerne les ventes d'immeubles de son territoire. **ADOPTÉ**

**2016-157                    CONTRIBUTION                    MUNICIPALE                    AU                    PROJET  
D'INFRASTRUCTURES                    DE                    L'AÉROPORT                    DE  
SHERBROOKE**

ATTENDU QUE l'aéroport de Sherbrooke, situé sur le territoire du Haut-Saint-François est une infrastructure majeure, ayant un potentiel important de services aux individus et de développement économique ;

ATTENDU QUE ce développement nécessite la mise en place d'infrastructures aqueduc et d'égout de même que des aménagements à l'aérogare actuelle ;

ATTENDU QU'une demande de subvention sera déposée dans le cadre d'un programme Fédéral-provincial-municipal d'infrastructure pour le projet évalué à 9,2M\$ et dont la participation du milieu est évaluées à 1,8M\$;

ATTENDU QUE la participation du milieu sera répartie entre les différentes MRC de l'Estrie, la ville de Sherbrooke et les municipalités du Haut-Saint-François, selon un scénario déposé à la séance du conseil du 2 mai 2016.

Proposé par le conseiller Dany Langlois

Appuyé par la conseillère Lyne Boulanger

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE la Ville de East Angus participe financièrement à ce projet pour un montant d'environ 13 543.13 \$, dans la mesure où le projet se réalise selon les paramètres présentés.

**ADOPTÉ**

**2016-158                    DÉROGATION MINEURE – 140-142, RUE DE L'HÔTEL DE  
VILLE**

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure de Rosaire Roy qui est à l'effet d'autoriser une marge de recul de 0,51 mètre au coin nord-est du garage au lieu de 1,00 mètre, une marge de recul de 0,88 mètre au coin sud-est du garage par rapport à la limite de propriété sud au lieu de 1,00 mètre et une marge de recul de 0,26 mètre au coin sud-est du garage par rapport à la limite de propriété au lieu de 1,00 mètre ;

CONSIDÉRANT que la demande a été étudiée par le CCU et que le comité en préconise l'adoption.

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger

Appuyé par la conseillère Nicole Bernier

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

QUE la demande de dérogation mineure faite par Rosaire Roy, soit acceptée telle que présentée.

**ADOPTÉ**

**2016-159                    ADJUDICATION                    DE                    CONTRAT                    –                    TRAVAUX  
D'ASPHALTAGE 2016**

CONSIDÉRANT que la Ville a procédé à un appel d'offre public sur SEAO.

CONSIDÉRANT que la Ville a reçu six offres.

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger

Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux

À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.

Que la Ville adjuge le contrat pour la pose et la fourniture d'asphalte au plus bas soumissionnaire conforme, soit Pavages Maska Inc. pour un montant de 118 609.13 \$ incluant les taxes.

**ADOPTÉ.**

**2016-160                    ADJUDICATION DE CONTRAT – LUMINAIRES                    DU  
CENTRE-VILLE**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville adjuge le contrat d'achat de 14 luminaires pour le centre-ville, à la compagnie Plan A Vision Urbaine Canada Inc., pour un montant de 21 644 \$, excluant les taxes, conformément au document daté du 4 mars 2016.

**ADOPTÉ**

**2016-161                    ADJUDICATION DE CONTRAT – ACHAT DE POUBELLES**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville adjuge le contrat d'achat de poubelles bacs à recyclage avec têtes bases à encre, à l'entreprise IKKWIT, pour un montant de 8 632 \$, excluant les taxes, conformément au document daté du 29 avril 2016.

Il est entendu que l'achat est conditionnel à l'obtention d'une aide financière de 70% du Programme de récupération hors foyer des matières recyclables.

**ADOPTÉ**

**2016-162                    ADJUDICATION DE CONTRAT – FABRICATION ESCALIER  
PARC DES DEUX RIVIÈRES**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville adjuge le contrat de fabrication d'un escalier au Parc des Deux Rivières, à l'entreprise Soudure Westbury, pour un montant de 13 000 \$, excluant les taxes, conformément au document daté du 20 avril 2016.

**ADOPTÉ**

**2016-163                    ADJUDICATION DE CONTRAT – TOITURE VIEILLE GARE  
DU PAPIER**

Proposé par la conseillère Lyne Boulanger  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville accorde à Berchatech le contrat pour la réfection de trois côtés de la toiture de la Vieille Gare du Papier située au 221, rue St-Jean Ouest au montant de 11 888 \$ taxes incluses.

**ADOPTÉ**

**2016-164                    CLUB DE GOLF – ACHAT DE PUBLICITÉ**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville achète une publicité pour l'année 2016, au trou numéro 1 du Club de Golf East Angus pour un montant de 488,64 \$ taxes incluses.

Il est entendu que la dépense sera imputée au compte 02-622-00-970. **ADOPTÉ**

**2016-165            AUTORISATION DE SIGNATURES – ADDENDA CONTRAT  
YVES GEOFFROY**

Proposé par la conseillère Nicole Bernier  
Appuyé par le conseiller Dany Langlois  
QUE son Honneur le maire, Robert G. Roy, ainsi que les conseiller Lyne  
Boulangier et Nicolas Lagueux, soient autorisés à signer pour et au nom de la  
Ville l'addenda au contrat de travail de Yves Geoffroy, directeur de la station  
d'épuration. **ADOPTÉ**

**2016-166            DON – CHAÎNON DE L'AMITIÉ**

Proposé par la conseillère Lyne Boulangier  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la Ville fasse un don de 50 \$ à l'organisme Chaînon de l'Amitié.

Il est entendu que la dépense sera imputée au poste 02-110-00-970. **ADOPTÉ**

**2016-167            ADOPTION RÈGLEMENT 723 – DÉCRÉTANT L'ANNEXION  
D'UNE PARTIE DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DU  
CANTON DE WESTBURY**

Proposé par la conseillère Lyne Boulangier  
Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux  
Vote en faveur : Dany Langlois, Lyne Boulangier, Robert G. Roy, Nicole Bernier et  
Nicolas Lagueux.  
Vote contre : aucun  
QUE le règlement numéro 723 intitulé « Règlement 723 – Décrétant l'annexion  
d'une partie du territoire de la municipalité du canton de Westbury » soit adopté.  
**ADOPTÉ**

**2016-168            ADOPTION RÈGLEMENT 729 – RÈGLEMENT MODIFIANT  
LE RÈGLEMENT 685 AFIN DE MODIFIER LES  
AUTORISATIONS DE DÉPENSES DES DIRECTEURS**

Proposé par la conseillère Lyne Boulangier  
Appuyé par la conseillère Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE le règlement numéro 729 intitulé « Règlement 729 – Règlement modifiant le  
règlement 685 afin de modifier les autorisations de dépenses des directeurs »  
soit adopté. **ADOPTÉ**

**2016-169            ADOPTION RÈGLEMENT 730 – RÈGLEMENT MODIFIANT  
LE RÈGLEMENT NUMÉRO 634 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION  
D'UNE TAXE AUX FINS DU FINANCEMENT DES CENTRE  
D'URGENCE 9-1-1**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par le conseiller Nicolas Lagueux  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE le règlement numéro 730 intitulé « Règlement 730 – Règlement modifiant le  
règlement numéro 634 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins du financement  
des centres d'urgence 9-1-1 » soit adopté. **ADOPTÉ**

## **Période de questions de l'assistance**

*Une période de questions a eu lieu.*

## **2016-170 LEVÉE DE LA SÉANCE**

Proposé par le conseiller Dany Langlois  
Appuyé par la conseiller Nicole Bernier  
À l'unanimité des conseillers présents, le maire n'ayant pas voté.  
QUE la séance soit levée. Il est 20h01.

**ADOPTÉ**

**Robert G. Roy, maire**  
**Ville de East Angus**

**Bruno Poulin, secrétaire-trésorier**  
**Ville de East Angus**

En signant le procès-verbal, le maire est réputé avoir signé chacune des résolutions.

## **Certificats de crédit disponibles**

Numéro	Nom
2016-147	Renouvellement – Entente Croix Rouge
2016-153	Approbation des comptes
2016-157	Contribution municipale au projet d'infrastructures de l'aéroport de Sherbrooke
2016-159	Adjudication de contrat – Travaux d'asphaltage 2016
2016-160	Adjudication de contrat – Luminaires Centre-ville
2016-161	Adjudication de contrat – Achat de poubelles
2016-162	Adjudication de contrat – Fabrication escalier Parc des Deux Rivières
2016-163	Adjudication de contrat – Toiture Vieille Gare du Papier
2016-164	Club de golf – Achat de publicité
2016-165	Autorisation de signatures – Addenda contrat Yves Geoffroy
2016-166	Don – Chaînon de l'Amitié